

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 48 (1961)  
**Heft:** 9: Internate ; Studentenwohnungen

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Stuhl Modell 4110**

**Designer: Kai Kristiansen**

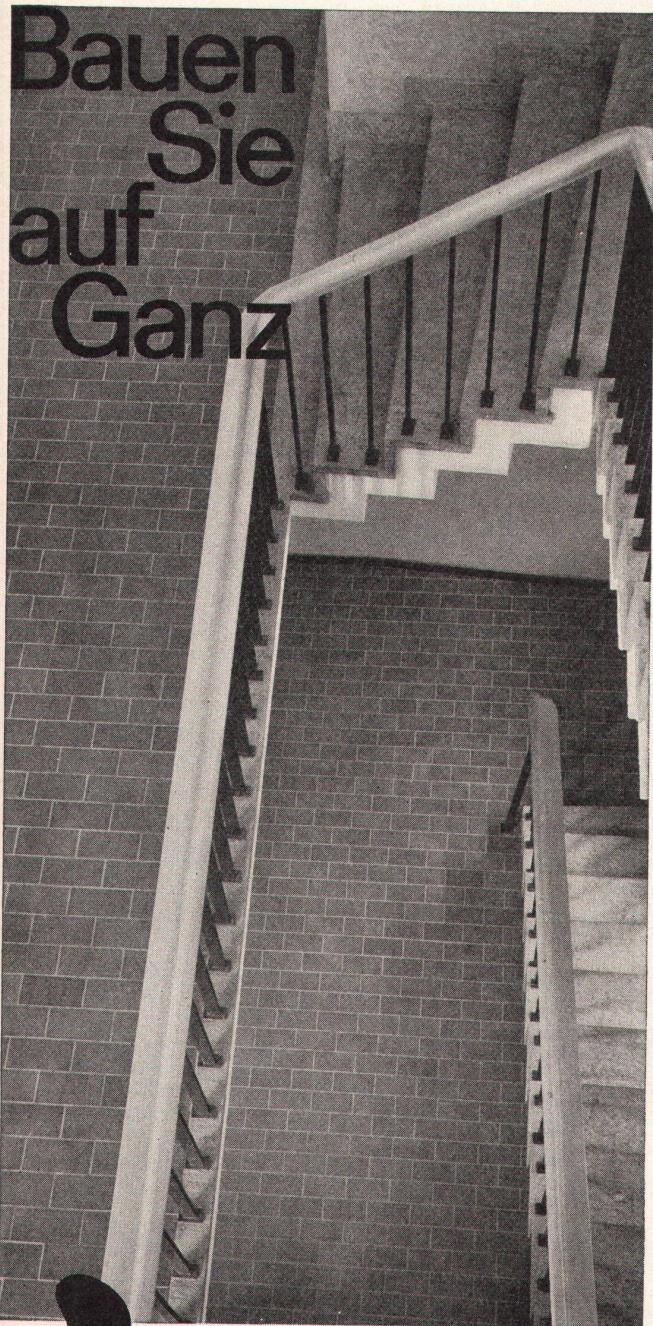
**Teakholz oder Eiche**

**MEER**

**Rudolf Meer + Kaufmann AG, Bern**

**Effingerstraße 21**

**Telephon (031) 25252**



**Klinker-Bodenplatten**

unerreicht punkto Solidität, leichter Pflege und Bewährung. Ein Klinkerboden wirkt modern, ist fusswarm und gleitsicher und nützt sich praktisch kaum ab. Zahlreiche Farbtöne und Formate eröffnen dankbare Gestaltungsmöglichkeiten.

**Ganz & Cie Embrach AG**

Keramische Industrie Embrach  
 Telefon 051 / 96 22 62  
 Techn. Büro Zürich Rennweg 35  
 Telefon 051 / 27 74 14



Schon morgen sind Sie vielleicht  
 Anspruchsberechtigter in einem Unglücksfall. Dann werden Sie und alle Beteiligten den Verkehr mit einer für ihre loyale Schadenregulierung bekannten Gesellschaft zu schätzen wissen.



**Winterthur UNFALL**

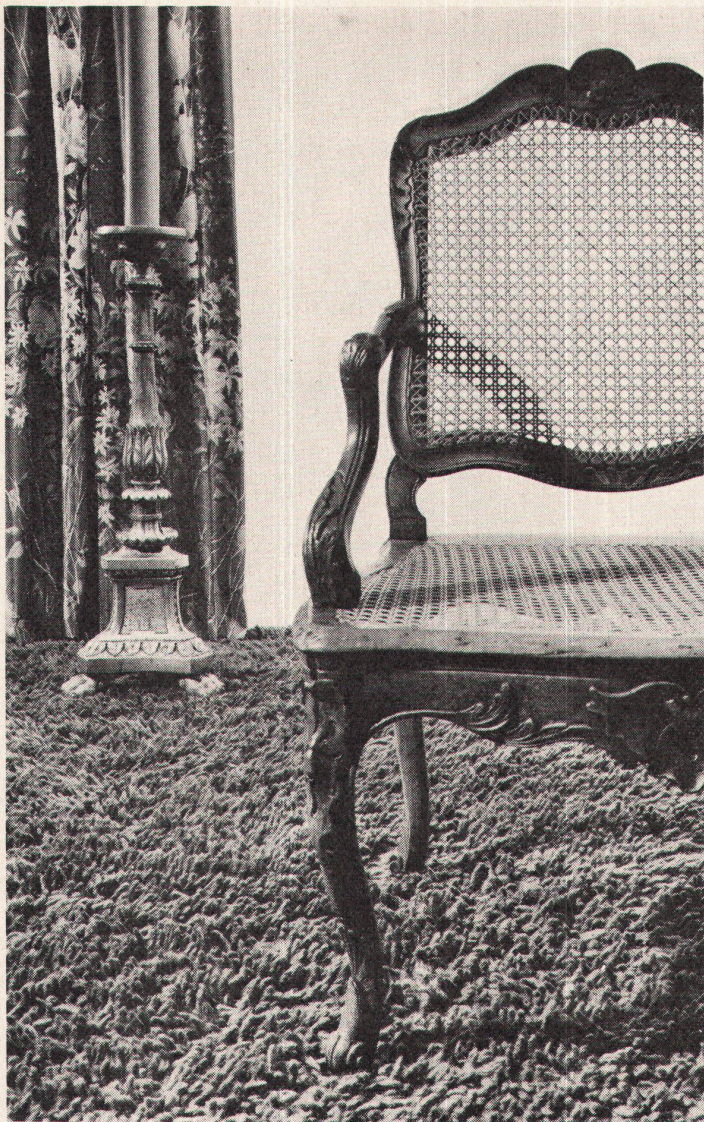
in der Schweiz und in aller Welt

Alle Unfall-, Haftpflicht-, Automobil-, Einbruchdiebstahl-, Kautions- und Baugarantie-Versicherungen

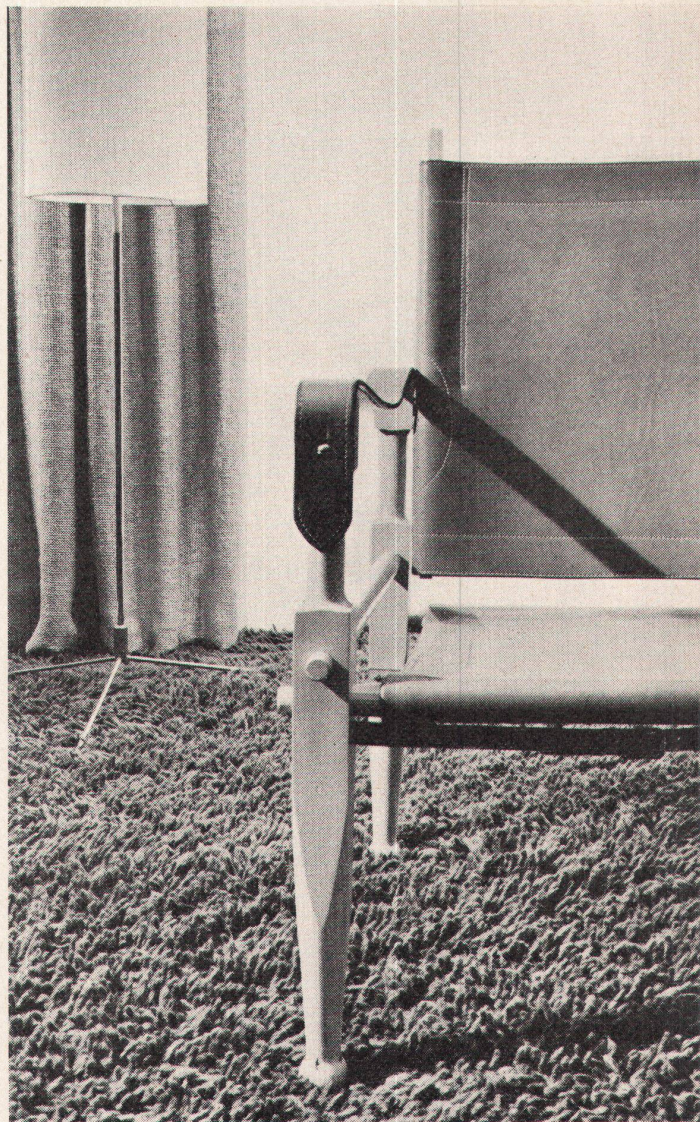
glas

glas-betonbau  
 Ganzglasbau

QUENDOZ, ERNE + CIE. ZÜRICH



hablützel



**Antik und modern — zwei Möglichkeiten, aber ein Teppich,  
ein TISCA-Teppich.**

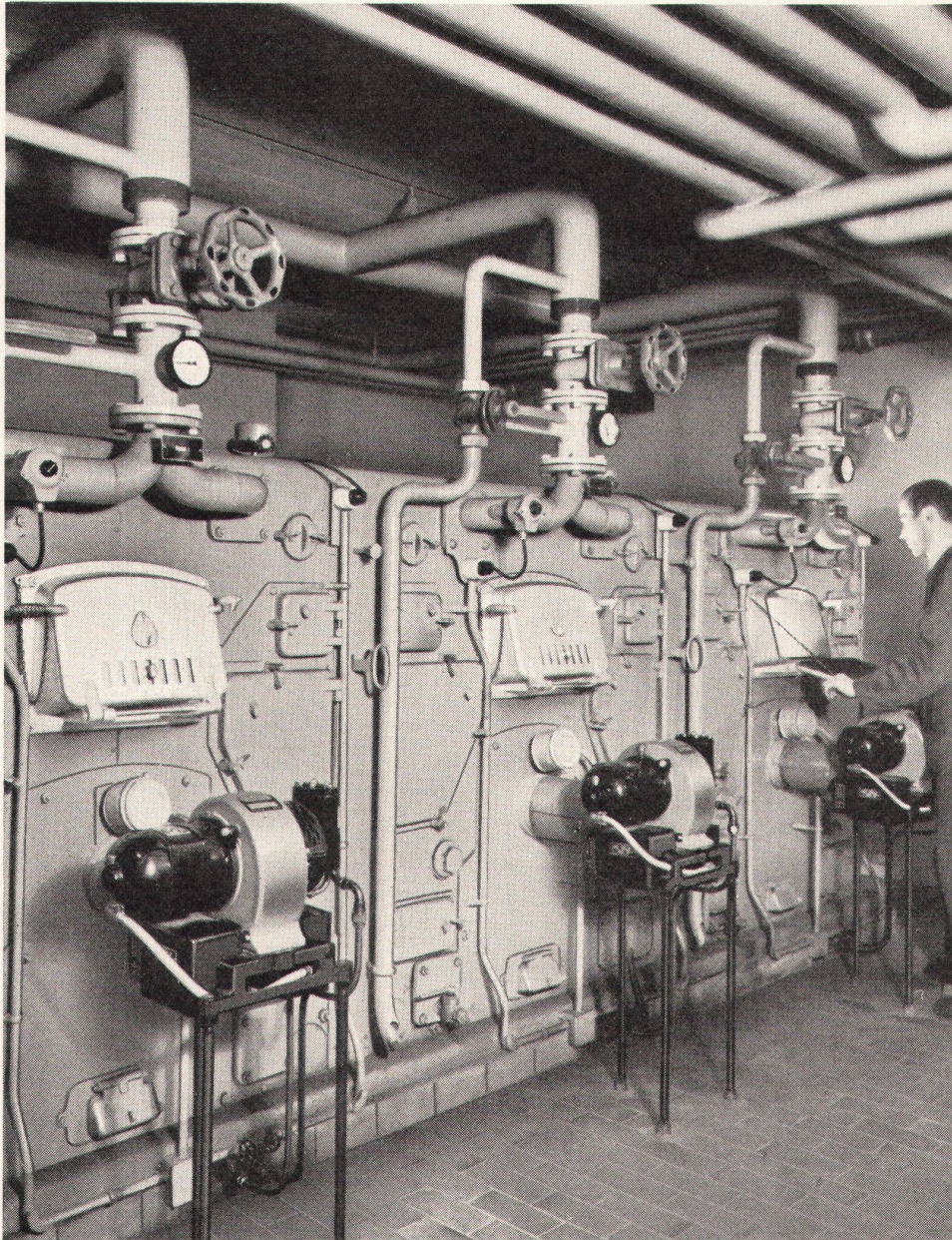
Der moderne Individualist verabscheut jede schablonenhafte Wohnform. Dagegen hat er ein ausgesprochen feines Gefühl für Form, Material und Farben. Gleich wie mit sachlich-neuen Möbeln, versteht er es auch mit antikem, dekorativem Mobiliar seiner Wohnung ein zeitnahes und unkonventionelles Gesicht zu geben. Solche Räume haben neben ihrer funktionellen Bedeutung ihre eigene Farb- und Materialskala. — Entscheidend für die angenehme Atmosphäre ist die richtige Auswertung von Material und Farben zu raffinierten Kontrasten oder dezenten Betonungen. Den Uni- und Strukturteppichen aus der TISCA-Kollektion kommt bei dieser Gestaltung eine primäre Rolle zu. Im modernen Raum, als warmer Materialkontrast zur kühlen Eleganz der Möbel, wie im antiken Intérieur, bringt der gleiche Teppich durch seine grosszügige, neutrale Fläche den ganzen Formenreichtum vorteilhaft zur Geltung, ohne dem Raum jene unangenehm-satte Schwere zu geben. Das abgebildete Beispiel illustriert den TISCALONG aus der TISCA-Kollektion. Wo immer dieser Teppich liegt, verleiht seine expressive Wollstruktur in den gediegenen Farben dem Raum eine reizvolle, unkonventionelle Atmosphäre. Die zottige, warme Wolle macht ihn zum eigentlichen «Wohntepich». TISCALONG wird nach einem patentierten Verfahren in reiner Schurwolle hergestellt und ist in jeder Grösse bis zu einer Breite von 4,25 m lieferbar.

**TISCA**

TISCA-Teppiche werden an der MUBA regelmässig mit dem Prädikat DIE GUTE FORM ausgezeichnet.  
Bezugsquellennachweis. Muster und Prospekte durch:  
A. Tischhauser + Co., Weberei, Bühler b/ St. Gallen 071 92262

L

## Kluser Heizkessel Neovas 2

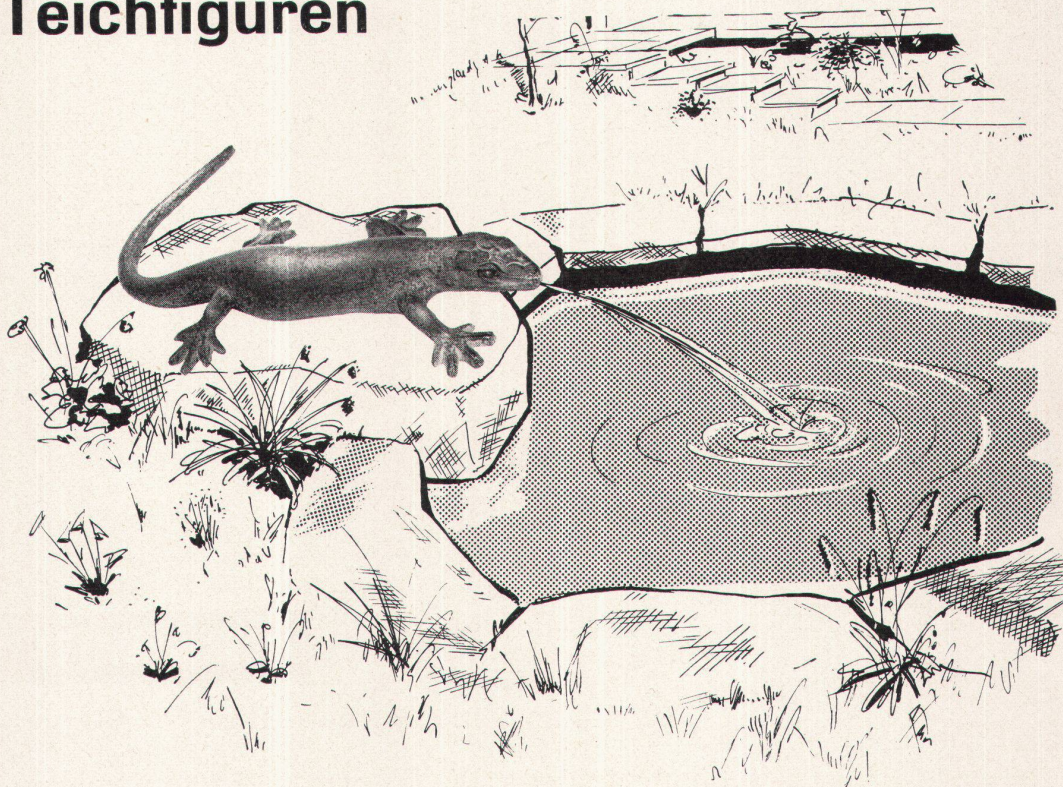


**VON ROLL**

Gesellschaft der  
Ludw. von Roll'schen  
Eisenwerke AG.  
Eisenwerk Klus, Klus

**Ein für Oelfeuerung äusserst  
wirtschaftlicher Heizkessel.  
Er kann ohne weiteres auf feste  
Brennstoffe umgestellt werden**

## Teichfiguren



Der Garten ist heute mehr denn je eine ruhige Insel im Getriebe des modernen Lebens. Durch einen gediegen angelegten Teich mit einer unserer gefälligen Figuren erhält er aber erst die persönliche Note.

Von geschickter Hand am richtigen Ort platiert, wird man diese kleinen Kunstwerke in sauber verarbeitetem Buntmetall immer und überall bestaunen. Wir senden Ihnen gerne unseren reichhaltigen Prospekt.

# JRG

J. & R. Gunzenhauser AG Armaturenfabrik Sissach Tel. (061) 8514 71

## Schweizerisches Bau-Adressbuch

Adressbuch für das gesamte Schweizerische Baugewerbe, die Maschinen- und Elektroindustrie

Herausgegeben unter Mitwirkung des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins und des Schweizerischen Baumeisterverbandes im Verlag Mosse-Annoncen AG, Zürich

Die 48. Ausgabe, 1000 Seiten umfassend,

erscheint im November

Den Behörden, dem Architekten, dem Ingenieur, dem Baumeister, dem Handwerker und den Lieferanten vermittelt das Bau-Adressbuch viele nützliche Auskünfte. Hunderte von schriftlichen Anerkennungen liegen vor, dass es oft vor Vergebung von Arbeiten und Lieferungen zu Rate gezogen wird. Verlangen Sie einen Prospekt.

Aus dem Inhalt: **Adressenteil** nach Kantonen und Orten, **Branchenregister** alphabetisch nach Orten, **Stichwörterregister** mit über 20000 Hinweisen auf die im Buche offerierten Artikel **Technische Berufsverbände und Lehranstalten, Technische Behörden** des Bundes, der Kantone, Städte und grösseren Gemeinden, **Mitgliederverzeichnis des SIA, Vorstände des Baumeisterverbandes** usw.

Dieses seit vielen Jahren bewährte, zuverlässige und übersichtliche Nachschlagewerk kann auch Ihnen gute Dienste leisten.

Bestellen Sie es rechtzeitig (bis spätestens Ende September); Sie erhalten es in diesem Falle zum halben Preis (Fr. 12.50 statt Fr. 25.-)

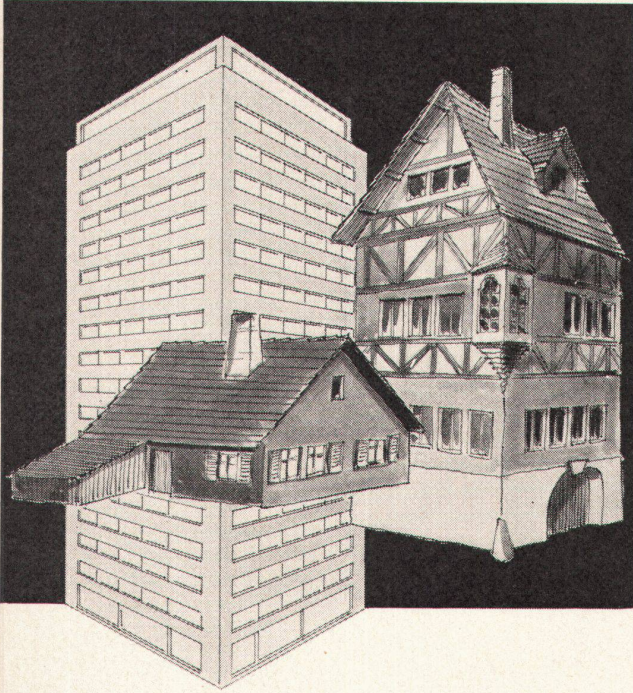
### Buchbestellung

Liefern Sie nach Erscheinen 1 Exemplar **Schweizerisches Bau-Adressbuch 1961/62** zum **Subskriptionspreis von Fr. 12.50**. (Preis ab Ende September 1961 Fr. 25.-)

Datum, Adresse, Unterschrift: .....

Bitte ausschneiden, in ein Couvert stecken und als Drucksache mit 5 Rp. frankiert ein-senden an die **Mosse-Annoncen AG**, Abt. Adressbücher, Zürich 23, Limmatquai 94

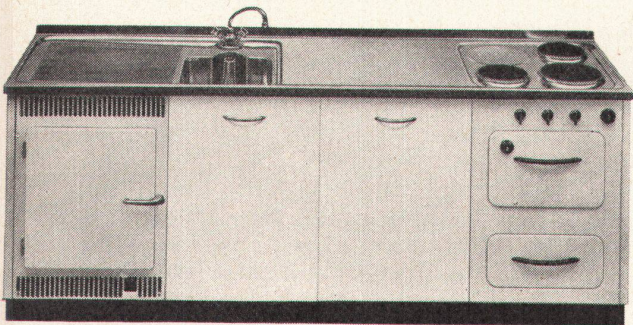
Wk



## ... in jedes Haus eine METALL-ZUG Küchenkombination!

Wieviel Komfort bieten doch moderne Küchenkombinationen! Nur schon die durchgehende Chromstahlabdeckung erleichtert die Arbeit und das Sauberhalten. Die genormten Unterteilungen mit Boiler, Kühlschrank, Kehrriecherabteil, Einrichtungen für Pfannen und Flaschen, sind raumsparend und praktisch. So erhält jede Küche ihre klare, arbeitstechnisch richtige Konzeption, genau nach den Wünschen der Hausfrau.

Dank der Normierung lassen sich die Einbauelemente in der Kombination beliebig gruppieren.



**METALL  
ZUG**

Verlangen Sie Prospekte oder Beratung  
durch die

**METALLWARENFABRIK ZUG**  
Tel. 042 / 4 01 51



Modell 582 S  
Entwurf:  
Kurt Culetto  
Die gute Form  
1961 SWB

Stapelstuhl der  
Kollektion 1961 von

**HORGEN-GLARUS**

**AG Möbelfabrik Horgen-Glarus in Glarus**

Telephon 058 520 91



Mit dem Streben nach einem formschönen und modernen Spülkasten stiegen im gleichen Maße auch die Anforderungen an dessen mechanische Funktionen, sehr intensive Spülung, Geräuschlosigkeit und hohe Lebensdauer. Diese erfüllt der Spülkasten MIRA dank seiner wohlgedachten Konstruktion, der Eleganz in der Linienführung sowie der Auswahl moderner Farbkombinationen.

**Spülkasten** *Superform*  
aus Kunststoff **MIRA**

Zu beziehen bei den Firmen des Schweiz.  
Großhandelsverbandes der sanit. Branche

F. Huber & Co. Sanitäre Artikel  
Imfeldstr. 39/43, Zürich, Tel. 051/28 92 65

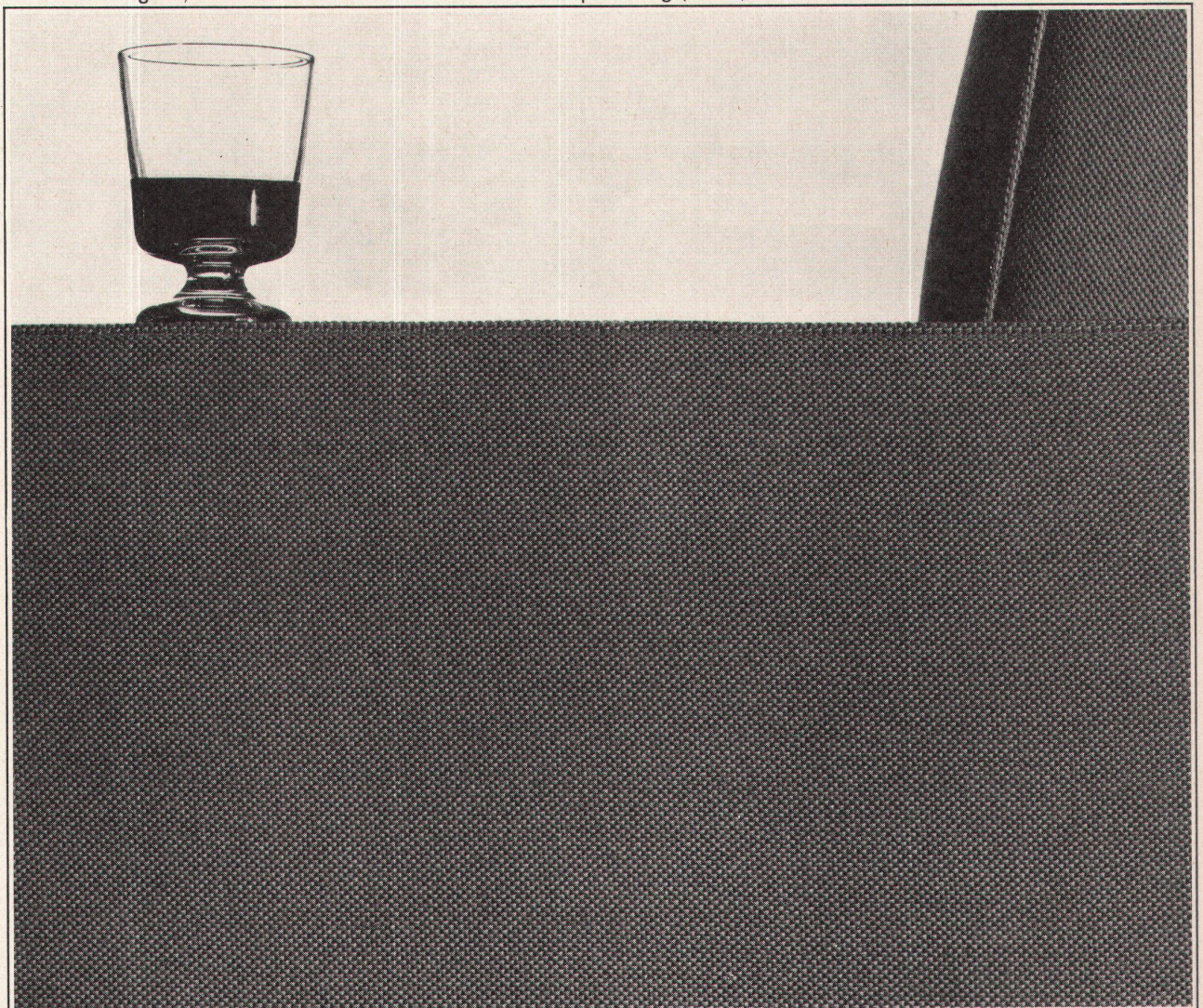
# Polo<sup>1)</sup> + Scotchgard<sup>2)</sup> ein neuer Möbelstoff mit neuen Eigenschaften

Polo<sup>1)</sup> ist ein neuer Stoff, entworfen durch die Textilabteilung der Knoll International, in der Schweiz gewoben aus Nylon-Taslan-Garn der Firma Du Pont, ausserordentlich haltbar, weich im Griff, elastisch, dehnbar und deshalb leicht zu verarbeiten. Als Polster luftdurchlässig und angenehm im Gebrauch.

Scotchgard<sup>2)</sup> ist die neue Ausrüstung – eine Erfindung der Minnesota Mining Manufacturing Company – die dem Stoff neue Eigenschaften verleiht, das Eindringen von Schmutz verhindert, Oel, Tinte, Rotwein als Tropfen so isoliert, dass sie leicht zu entfernen sind.

Der neue Polo-Stoff mit seiner sensationellen Scotchgard-Ausrüstung wird durch die Wohnbedarf AG in der Schweiz in 6 exklusiven Farben hergestellt, auf Wohnbedarf-Modellen gezeigt und als Meterware angeboten. Für Grossbezüger stehen Musterkarten zur Verfügung.

Polo + Scotchgard, der neue Stoff für abnorm starke Beanspruchung (Hotel, Restaurant, Büro, Auto)



**Wohnbedarf**

Zürich Talstrasse 11      Telefon 051/275930  
Basel Aeschenvorstadt 43      Telefon 061/240285

Schimpfen Sie nicht . . .



## ALPONIT-RESISTO

der moderne Wandanstrich

ist abwaschbar  
abriebfest  
schmutzabweisend  
säure- und laugebeständig  
lichtecht

# GEORG FEY + CO

LACKFABRIK - ST. MARGRETHEN SG - TELEFON 071/73466

## Behaglicher bauen!

Die Behaglichkeit eines Raumes wird weitgehend von seinem Wärmehaushalt und seinen akustischen Verhältnissen bestimmt. Daraus ergibt sich eine zweifache Forderung, eine Forderung, die von Grisotex Holzfaserplatten in geradezu idealer Weise erfüllt wird. Als vorzüglicher Isolierstoff bildet Grisotex die gelegene Ergänzung zu den Konstruktionselementen des modernen Leichtbauwesens. Es reguliert das Wohnklima, es dämpft den Lärm, es verbessert die Akustik!

... mit Grisotex bauen!

# griso-tex

Die schweizerische Holzfaserplatte  
von schönster Struktur

Bezugsquellennachweis  
durch  
Holzindustrie AG., St. Margrethen



**kuglost**  
Eurotherm 



## kuglost

ein Name, der auf dem Gebiet der Thermo-Mischventile in 10 Jahren zum Begriff geworden ist.

## kuglost Eurotherm

eine Neuschöpfung und geschätzte Verbesserung der Wassermischung.

### Welche Vereinfachung:

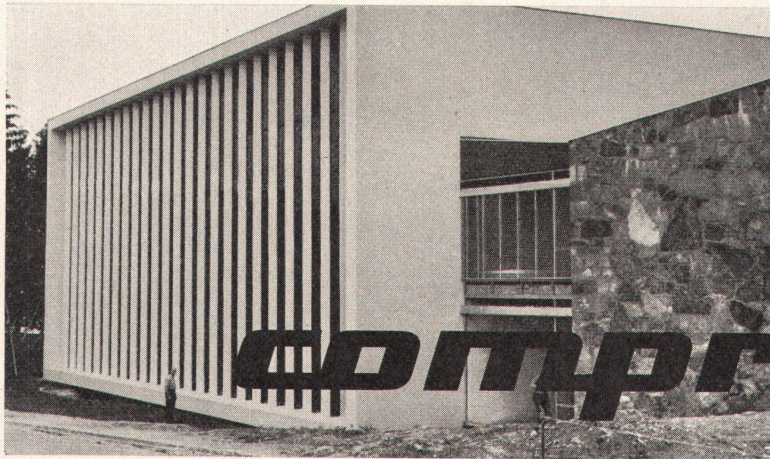
ein fester Körper + ein auswechselbares Steuerelement + Einstellgriff + 3 Teile, das ist alles!

### Welche Vorteile:

- keine Wasserverschwendung
- gleichmäßige (konstante) Temperatur
- absolute Sicherheit
- Druckschwankungen werden ausgeglichen
- präzise, formschön und harmonisch

Verlangen Sie Unterlagen.

Kirche und Theater des neuen Lehrerinnen-  
seminars St. Joseph in Menzingen bei Zug



**ROGER FREY, DIPL. ING. ETH**

Beethovenstr. 47 Zürich 2 Tel. (051) 233364

Die Fugen (2-20-mm) zwischen den 14 m hohen Metallfensterrahmen und den Sichtbeton-Pfeilern sind gedichtet mit

**compriband**



**Tapeten A.G.**

ZÜRICH FRAUMÜNSTERSTR. 8  
ECKE BÖRSENSTR./STADTHAUSQUAI  
TELEPHON 25 37 30  
POSTCHECK VIII 657

TAPETEN - VORHÄNGE - WANDSTOFFE - INNENDEKORATION

**ELEKTRO-MATERIAL AG**  
Zürich Basel Bern Genf Lausanne Lugano

Die bewährte **GARDY**-Sicherheit

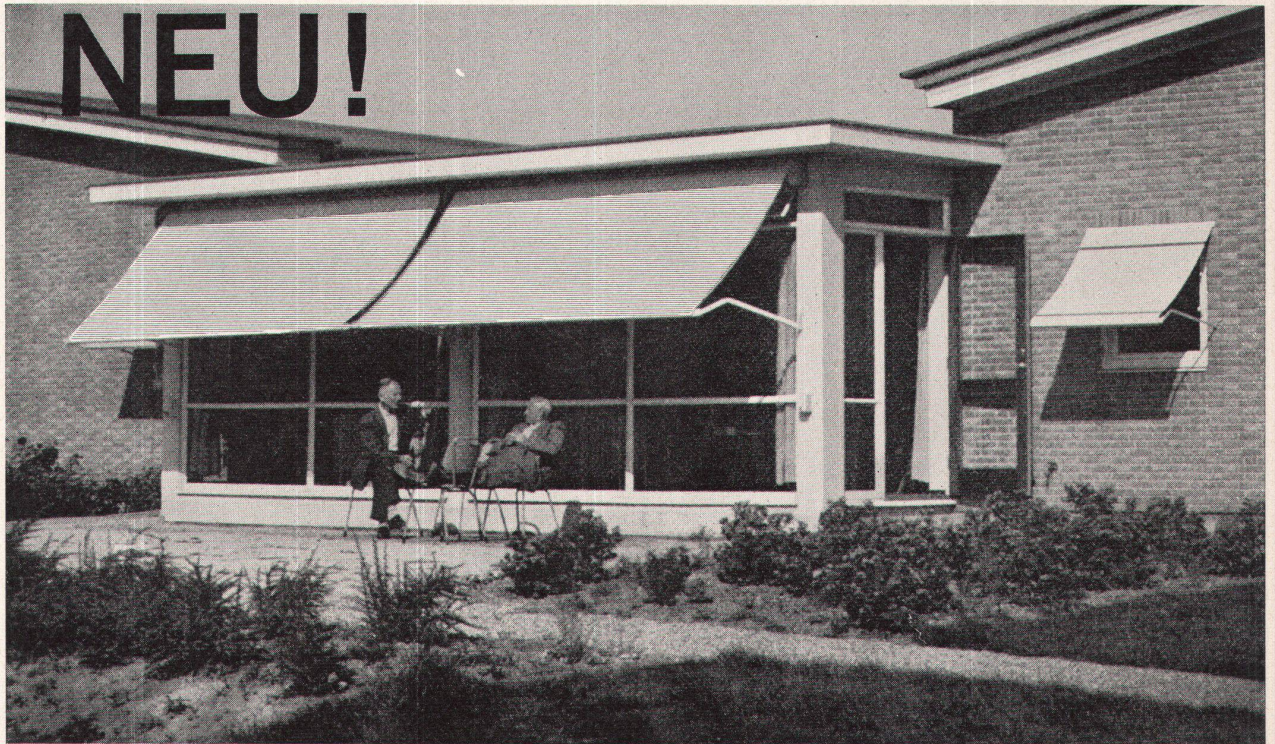


Telephon 44 66 06

Zimmerarbeiten übernimmt zu vorteilhaften Bedingungen:

Zimmereigenossenschaft Zürich 4 Bullingerstraße 41

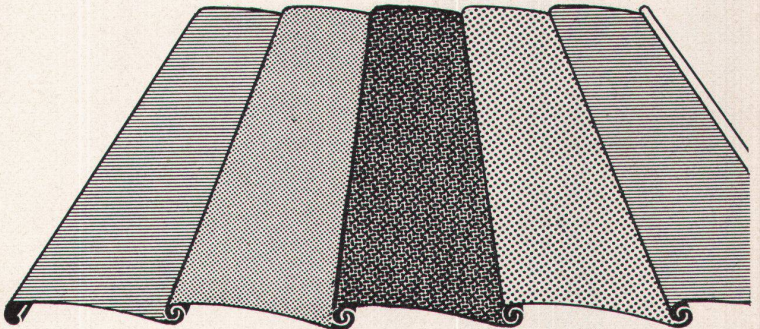
NEUBAUTEN · UMBAUTEN · TREPPENBAU · REPARATUREN



\*Luxaflex ist die eingetragene Schutzmarke der HUNTER DOUGLAS HOLLAND 6111/RAI 1/1-1

*Luxaflex*\*

## Aluminium- Sonnenstoren



bieten exklusive Vorteile:

- idealer Sonnen- und Wetterschutz zugleich, dank spezieller wetterbeständiger Lackierung der Aluminium-Schindeln
- 11 moderne Farben für jede gewünschte Kombination
- kein Lichtverlust — denn die Unterseite der Luxaflex Aluminium-Sonnenstore ist immer weiss
- keine Beschädigung durch Brand
- keine besondere Wartung

Verlangen Sie nähern Aufschluss von

**BRETSCHER + CO**

Metallbau  
Winterthur 6, Zürcherstr. 262  
Tel. 052/633 26/27

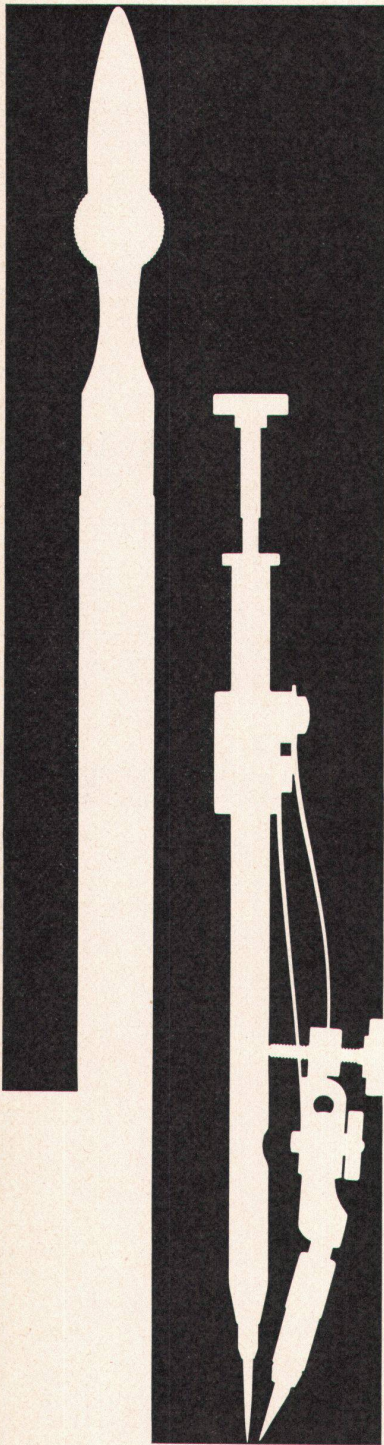
oder vom LUXAFLEX Verkaufsförderungs-Büro, Postfach 234, Zürich 34

**LUXAFLEX —  
immer  
auf der Höhe  
der modernen  
Architektur**



**Storenbau AG Basel**

Holestr. 89  
Tel. 061/39 90 90



### Kern Reisszeug-Neuheiten

Formschöne, praktische Metalletuis für die meisten hartverchromten Präzisionsreisszeuge.

Handreissfedern mit Hartmetallspitzen, praktisch abnutzungsfrei auch auf Kunststoff-Folien.



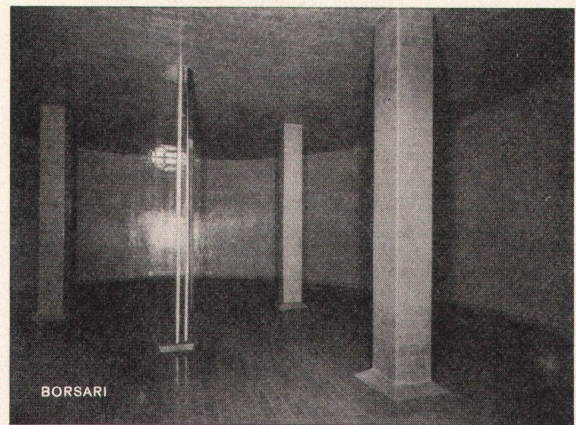
Hans J. Wegners neue Sitz-Création ist unbestritten die beste ihrer Art. Man bewundert Formgeber und Produkt. Stuhl, Sessel und Hocker mit mattem Chromstahlgestell, stoff- oder lederbezogen, werden einzeln und für Polstergruppen verwendet.

**rothen**

Rothen-Möbel, Bern  
Standstrasse 13 - Flurstrasse 26

**zingg lamprecht**

Zürich «Dansk Kunst» Claridenstr. 41  
Hauptgeschäft am Stampfenbachplatz



BORSARI

**Borsari**

**Heizöl- und Benzintanks**

50 Jahre Erfahrung  
Erstklassige Referenzen  
Keine Korrosion  
Kein Unterhalt

aus Eisenbeton  
mit  
Plattenauskleidung  
für jeden Bedarf

**Borsari & Co, Zollikon-Zürich**

Tel. (051) 24 96 18

Gegründet 1873

Der neue Therma-Herd

keine starr gedachte Zuordnung

Leitgedanken für die Anwendung

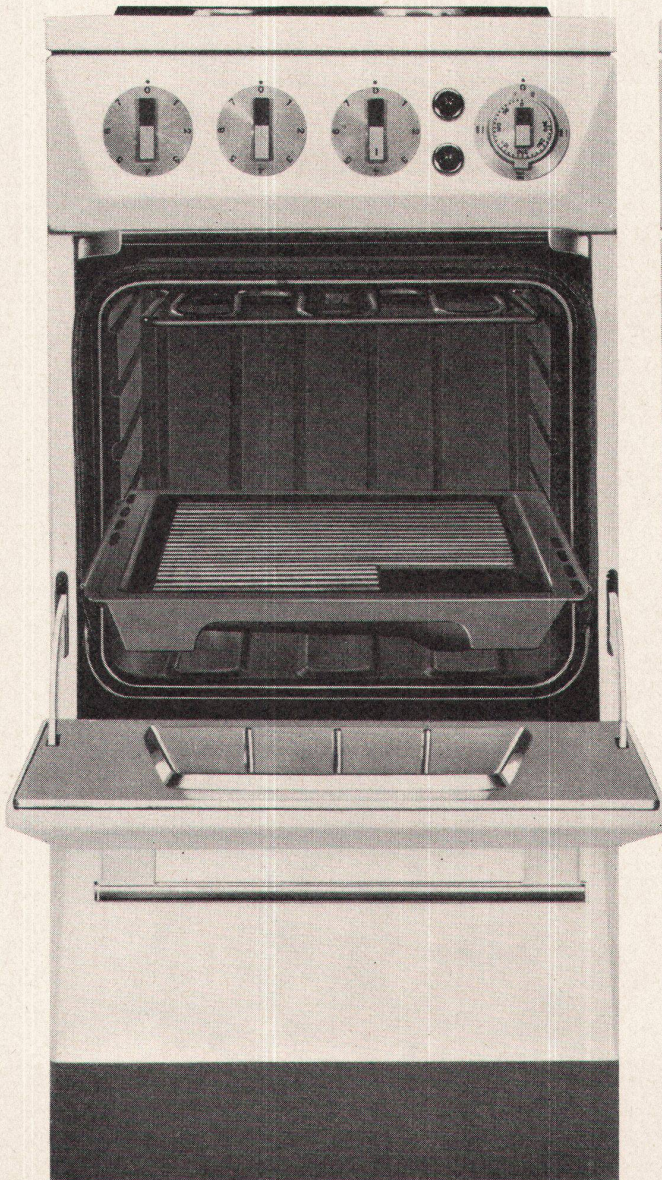
Anregung für die Planung

offen für die persönliche Einschätzung der Verhältnisse

leicht zu planen

zu entscheiden

neu, schmal 415 mm breit



ist kein uniformierter Apparat, sein Hauptmerkmal ist Vielseitigkeit

für die Kleinküche, die Kochnische in der einfachen Kleinwohnung, in der Alterssiedlung alpha 32

für die Kleinküche im Weekendhaus, in der gut ausgestatteten Kleinwohnung beta 32

für die Kleinküche im Ferienhaus, in der komfortablen Kleinwohnung gamma 32

für die Kleinpension, für die Personalverpflegung, für das Sportklubhaus und das grosse Bauernhaus delta B

leicht zu budgetieren

welcher Typ der neuen Therma-Herde in Frage kommt

Vielseitigkeit - erreicht mit einem durchkonstruierten System im Rahmen der Rationalisierung

für die Normalküche im Siedlungsbau, in der einfachen, grösseren Wohnung alpha 40

für die Küche in der grossen, gut ausgestatteten Wohnung, im Einfamilienhaus beta 40

für die Küche in der komfortablen Wohnung, im Haus mit den letzten Schikanen gamma 40

für die Küche in der kleinen Spezialitäten-Gaststätte, in der Wohnung mit Superkomfort, im Haus des Gourmets delta C

für den Umbau, für den Altbau, für den Neubau

dazu benötigen Sie die komplette Dokumentation. Dürfen wir sie Ihnen zusenden?

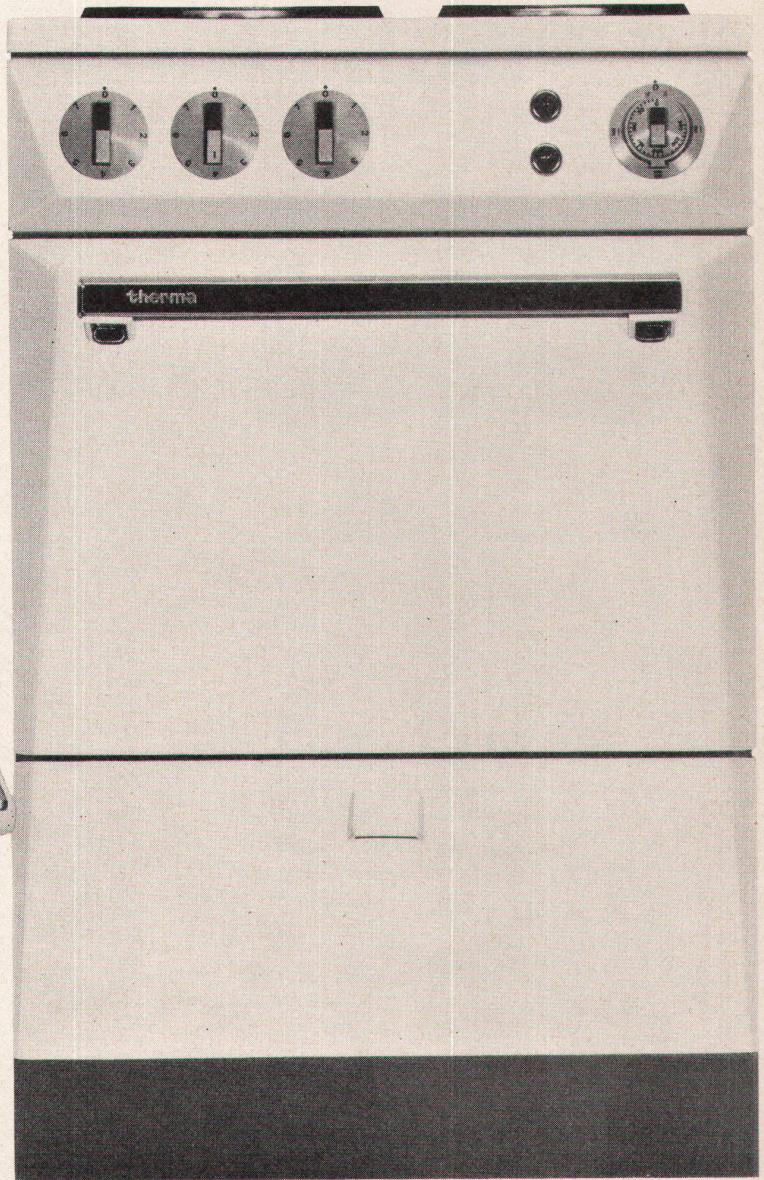
Therma-Ausstellungen in:  
Zürich, Bern, Basel, Lausanne, Genf

Therma AG, Schwanden GL, Tel. 058/714 41

**therma**

gewohnt, normal 550 mm

doppelbreit, 965 mm



Besuchen Sie unseren Stand Nr. 37, Halle 1, am Comptoir Suisse in Lausanne

**Gebr. A. + L. Cueni Dittingen-Laufen (Jura)**

**Telephon (061) 896707**



**Kalksteinbrüche  
Steinhauerei  
Marmorwerke**

## APPLICATIONS ELECTRIQUES S.A.

Genf - Basel  
Bern - Zürich

Spezialisten in

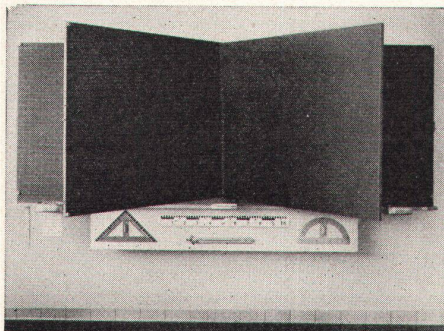
**Kühlanlagen  
Gefrieranlagen  
Klimaanlagen**

Alleinvertretung für die Schweiz

*Frigidaire*

*Curtis*

*Marlo*



**Hunziker Söhne  
Schulmöbelfabrik AG  
Thalwil**

Gegründet 1880    Telephon 92 09 13

**Schweizerische Spezialfabrik  
der Schulmöbelbranche**

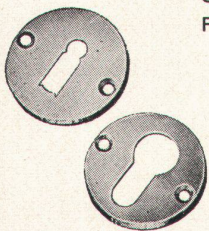
Lieferung kompletter Schulzimmerein-  
richtungen, Schultische, Wandtafeln

**Beratung und**

**Kostenvoranschläge kostenlos**

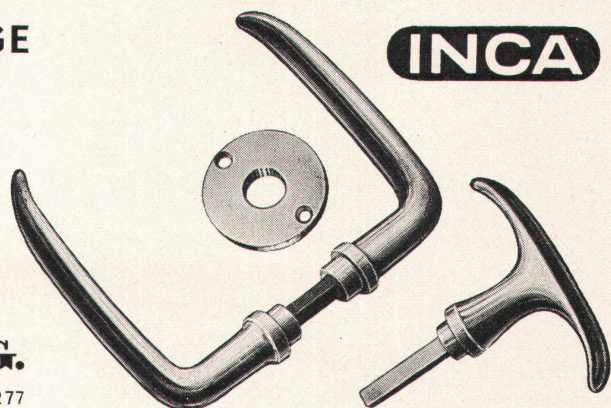
## SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

aus hochwertiger Neusilberlegierung  
Erstklassige Vernicklung und Verchromung  
Große Dauerhaftigkeit  
Formschöne Ausführung



**INJECTA A.G.**

TEUFENTHAL/AARGAU TEL. (064) 38277



**INCA**

## **Verwenden Sie warmes Wasser?**

Welch herrliches Vergnügen unter der prickelnden Dusche! Welche Wohltat für den ganzen Körper! Sie fühlt sich wie neu geboren, erfrischt und belebt. Kein Wunder—denn ihre Dusche wird durch eine LEONARD Thermostat-Sicherheits-Mischbatterie reguliert. Das gibt die Sicherheit für stets gleichmässige Temperatur des Wassers—nicht zu heiss, nicht zu kalt—gerade so, wie es am angenehmsten ist.

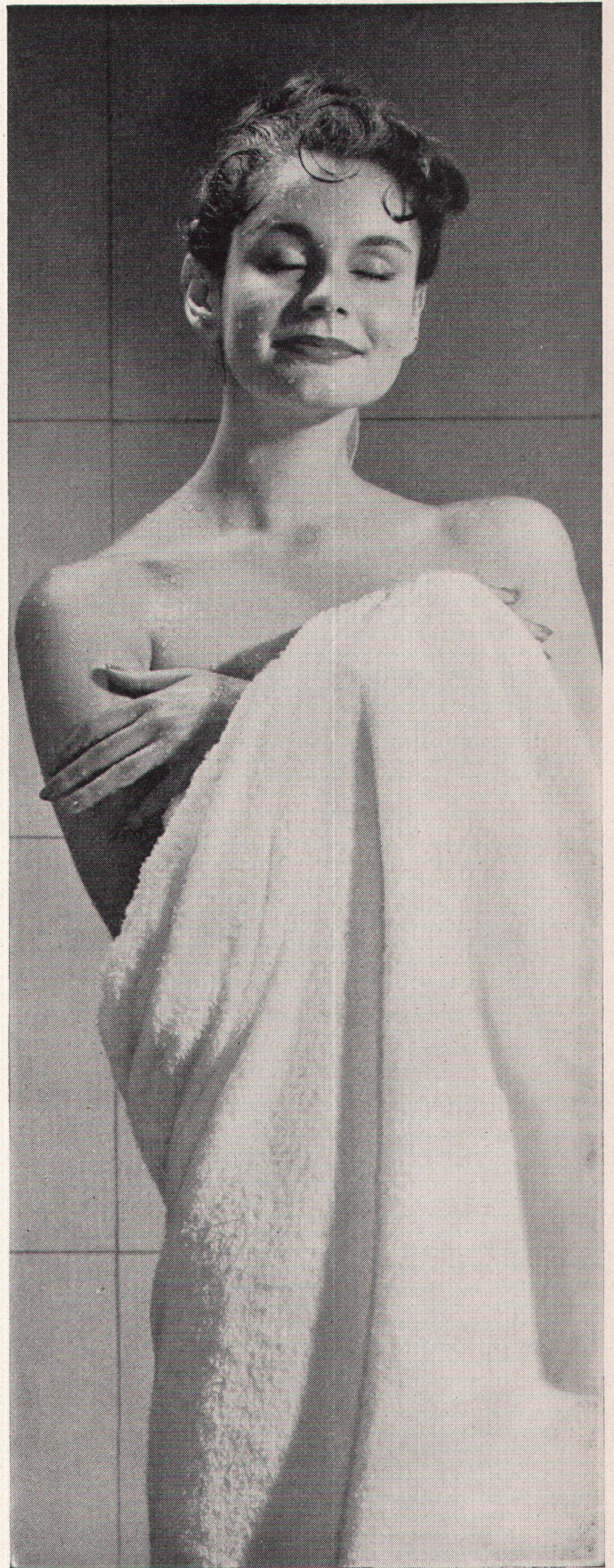
Die LEONARD Thermostat-Mischbatterie eignet sich aber nicht nur für Duschen. Sie wird seit Jahren überall dort verwendet, wo man warmes Wasser bestimmter Temperaturen benötigt. Sie mischt heisses und kaltes Wasser, Dampf und Wasser. Und weil sie so zuverlässig arbeitet, findet man sie in Wohnhäusern, Apartment-, Club- und Wohlfahrtshäusern, Spitälern, Sanatorien, Anstalten, öffentlichen Bädern, Schulen sowie in fast allen Fabriken und Industrien... Kurz überall, wo man warmes Wasser braucht, Strom und Wasser sparen will.

Die LEONARD Thermostat-Mischbatterie wird auch Ihnen nützlich sein.

*Unser Prospekt Nr. SB/69  
orientiert Sie kostenlos.*

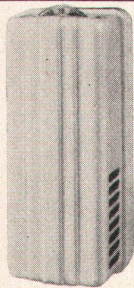
**WALKER, CROSWELL  
& CO. LTD.**

**Zürich 4, Ankerstrasse 61.  
Telephon (051) 25 38 38.**



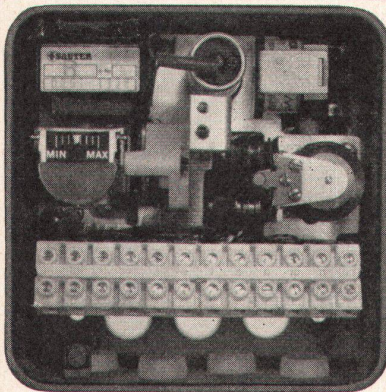


## Apparate für die Steuerung und Überwachung von Ölfeuerungsanlagen



Zuverlässig regelt der formschöne Raumthermostat die eingestellte Temperatur. SAUTER-Raumthermostate sind von der einfachen Ausführung bis zum Feinregler mit thermischer Rückführung und Kompensationsheizung lieferbar

Katalog K 1, Blätter 25, 26 und 27

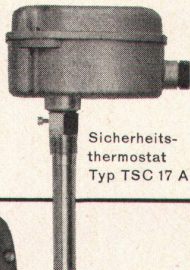


Der Mittelpunkt der Steuereinrichtung ist der Ölfeuerungsautomat. Der abgebildete Typ OTFK 5, für intermittierende oder Dauerzündung, zeichnet sich durch seine kleinen Abmessungen und die robusten Bauelemente aus. Die kurze Reaktionszeit des verstärkerlosen Flammenwächters gewährleistet eine hohe Betriebssicherheit

TÜV geprüft Reg. Nr. 1233/59

Katalog K 1, Blatt 5

Der Sicherheitsthermostat garantiert die Sicherheit jeder Heizanlage. Bei Erreichen der maximal zulässigen Temperatur schaltet er den Brenner aus und verhindert gefährliche Übertemperaturen im Heizkessel



Sicherheitsthermostat  
Typ TSC 17 A 2

Katalog K 1, Blatt 20

In harmonischem Zusammenwirken mit dem Raumthermostat kontrolliert der Vorlaufthermostat die Temperatur des Zirkulationswassers



Anlegethermostat  
Typ TAC 17

Katalog K 1, Blatt 30



Fr. Sauter AG Fabrik elektr. Apparate Basel/Schweiz

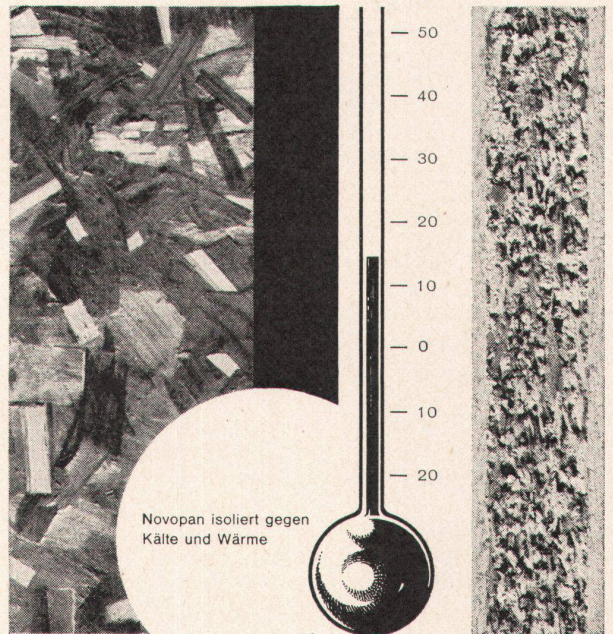
Technische Büros: Zürich    Telefon (051) 24 16 98  
Bern    Telefon (031) 3 31 55  
St. Gallen    Telefon (071) 22 74 94  
Genève    Telefon (022) 24 42 48  
Lausanne    Telefon (021) 24 30 33

# Novopan

isoliert gegen Kälte und Wärme

EMPA-Bericht 15007/2/3/4 stellt für Novopan 40 mm eine Wärmeleitzahl von nur 0,063 kcal/m/h/°C fest, was eine 3 mal bessere Isolationsfähigkeit als beispielsweise Eichenholz und eine annähernd gleich grosse wie Korkplatten bedeutet. Decken- und Wandkonstruktionen in Novopan verbessern den Wärmehaushalt und tragen zu einem ausgeglicheneren Klima bei.

# 2



In den Novopan-Nachrichten finden Sie alle Konstruktionsbeschreibungen für isolierende Decken, Zwischenwände und Türen.

Novopan bietet aber noch weitere Vorteile:

- gute akustische Isolation
- unübertroffenes Stehvermögen
- sehr gute Raumbeständigkeit
- keine Rissbildung
- feuerhemmend
- 1/3 widerstandsfähiger gegen holzerstörende Pilze als Tannenholz
- geschliffen und dickengenau sowie ungeschliffen mit ca. 1 mm Dickenzumass lieferbar
- nur eine, dafür aber bewährte Standardqualität
- technischer Beratungsdienst mit 12-jähriger Erfahrung
- periodisch erscheinende Novopan-Nachrichten
- grosses Bezugsquellen-Netz
- günstiger Preis und zweckmässige Dimensionen

# Novopan

Novopan AG., Klingnau Beratungsdienst (056) 5 13 35



# Elida 3

Zentrifuge  
mit einer eingebauten

Für den **Einbau in genormte**  
**Norm**

Küchenkombinationen Einbau in bestehende Kombinationen möglich

Masse **770 x 550 x 600 mm**  
**Waschprogramme** vollautomatisch und individuell

Elida 3 Norm, 3 kg Einbau-  
automat mit Zentrifuge, Masse  
770 x 550 x 600 mm, ohne  
Sockel und ohne Abdeckung.  
Die **Elida 3 Norm** besitzt voll-  
automatische Wasch-  
programme für alle Wäsche-  
arten, ein Spezialprogramm für  
Feinwäsche, einen zusätzlichen  
Schongang, Stoppschalter,  
einen beliebig verstellbaren  
Regelthermostaten und eine  
eingebaute Zentrifuge.  
**Elida 3**, beweglicher Etagen-  
automat, Ausrüstung wie  
Elida 3 Norm.

**Technische Details:** Trommel  
und Bottich aus Chromnickel-  
stahl 18/8, eingebaute  
Zentrifuge mit 1200 Touren pro  
Minute, automatische Wasch-  
mittelzufuhr, Türgriff mit  
Sicherheitseinrichtungen links  
oder rechts montiert lieferbar,  
Motorschutzschalter, Laugen-  
filter, elektrische Laugenpumpe,  
Heizung mit Trockengang-  
schutz.  
**Anschlüsse:** Erd-Steckdose  
1 x 220 V oder 1 x 380/220 V,  
Absicherung 10 A, Anschluss-  
wert 2 kW

Weitere Modelle aus dem Elida-  
Fabrikationsprogramm:  
**Elida 4 Elite**, 4 kg Vollautomat  
mit Boiler; **Elida 5 Elite**, 5 kg  
Vollautomat mit Boiler; **Elida 5**,  
5 kg Vollautomat, Drucktasten,  
Thermoelektrik; **Elida 5 Gas**,  
5 kg Vollautomat, mit Gas-  
heizung; **Elida 5 de luxe**, 5 kg  
Vollautomat, mit Boiler

Bitte verlangen Sie Prospekte  
und Offerte  
Primus Elida AG,  
Binningen/Basel  
Telephon 061/386600





Zufällig  
könnte  
einer  
passen...

Es wäre ja möglich, dass sich unter Dutzenden von Schlüsseln einer fände, der das Schloss öffnet. Es brauchte etwas Gewalt dabei... Es würde wohl eine gewisse Zeit funktionieren... Bald aber wäre das Schloss endgültig ruiniert.

Genau so verhält es sich auch mit dem Betrieb einer Beleuchtungsanlage. Nur wenn alle Teile, wie Lampe, Starter, Vorschaltgerät und Leuchte aufeinander abgestimmt sind und zueinander passen, ist ein sicherer, störungsfreier und wirtschaftlicher Betrieb möglich und ein Optimum an lichttechnischem Wirkungsgrad zu erzielen.

PHILIPS stellt alle für eine Beleuchtungs-Anlage erforderlichen elektrischen Bestandteile, darüber hinaus eine grosse Zahl von lichttechnisch erprobten Beleuchtungskörpern selbst her und bietet so Gewähr für ein einwandfreies Zusammenspiel.

**Sicher ist sicher! Setzen Sie Ihr Vertrauen auf die bekannte, bewährte PHILIPS-Qualität!**

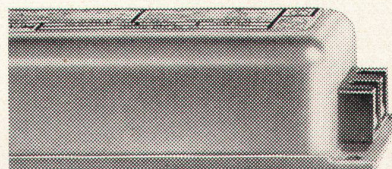
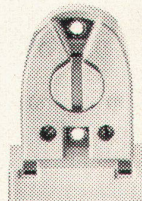
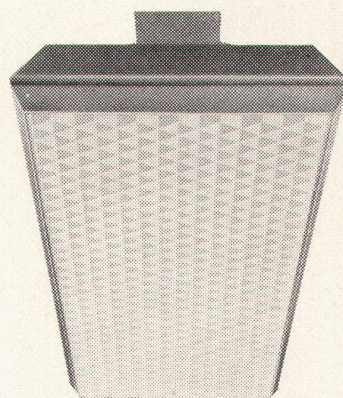
Für die Lösung Ihrer Beleuchtungsprobleme wenden Sie sich am besten an unser lichttechnisches Büro.

**PHILIPS**



Philips AG, Zürich, Abt. Philora, Tel. 051/25 86 10

Philips SA, Genève, Dépt. Eclairage, Tél. 022/32 63 50





GLAVER +  
UNIVERBEL =  
**GLAVERBEL**

GLAVER und UNIVERBEL, zwei der bedeutendsten Glasfabriken, vereinigten ihre Technischen und Kommerziellen Tätigkeiten unter dem neuen Gesellschaftsnamen GLAVERBEL.

Unter einer einzigen Geschäftsleitung werden nunmehr alle zur Konstruktion dienenden Glasarten hergestellt, wie: Fensterglas, geschliffenes Spiegelglas, Gussglas, emailliertes Glas, Sonnenschutzglas und isolierende Verglasungen. Diese vereinigte Produktion wird noch weiterhin den Qualitätsbegriff belgischen Flachglases in aller Welt verbreiten.

Industrie-Unternehmen gleichen sich den Wirtschaftseinheiten an, die sich jetzt überall bilden, im Dienste gesteigerter Bedürfnisse.

Das Glas, Belgiens traditionelle Industrie, konnte sich natürlich dieser Entwicklung nicht entziehen.

Die Glas-Erzeugnisse von GLAVERBEL, edle Baumaterialien, bieten eine willkommene Lösung aller Bau-Probleme.

**Glaverbel**

S. A.

**HAUPTSITZ: 79, AVENUE LOUISE, BRÜSSEL 5 - BELGIEN**

**ZWEIGNIEDERLASSUNG: 29, QUAI DE BRABANT, CHARLEROI - BELGIEN**



Besuchen  
Sie

# THE BUILDING EXHIBITION

OLYMPIA LONDON ENGLAND

15. – 29. November 1961

Staatliche Ausstellung

Rund 50 000 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche

Baumaschinenhalle:    Betonmaschinen  
                                  Kompressoren  
                                  Krane  
                                  Bagger  
                                  Maschinelle Geräte  
                                  Traktoren  
                                  Gerüstbau

Baumaterialien:        Bedachungen  
                                  Backsteine und  
                                  Ziegel  
                                  Zement  
                                  Asphalt  
                                  Glas  
                                  Pflaster  
                                  Plastik

Abteilung Holzbearbeitungsmaschinen  
Internationale Beschickung

Besondere Erleichterungen für Besucher aus  
Übersee, einschließlich Gratis-Dauerkarten  
gegen Vorweisung des Passes.

Weitere Auskunft erteilt:

The Building Exhibition  
(Room E 30) 11 Manchester Square  
London W. 1 Great Britain

# Schweizerische Bankgesellschaft



## Aufbauende Arbeit

leistet unsere Bank durch rasche,  
zuverlässige Bedienung  
und verständnisvolles Eingehen  
auf die verschiedenen  
Bedürfnisse unserer Kunden.

### Clichés Schwitter AG Basel

Allschwilerstrasse 90  
Telefon 061 38 88 50

Zürich  
Stauffacherstrasse 45  
Telefon 051 25 67 35

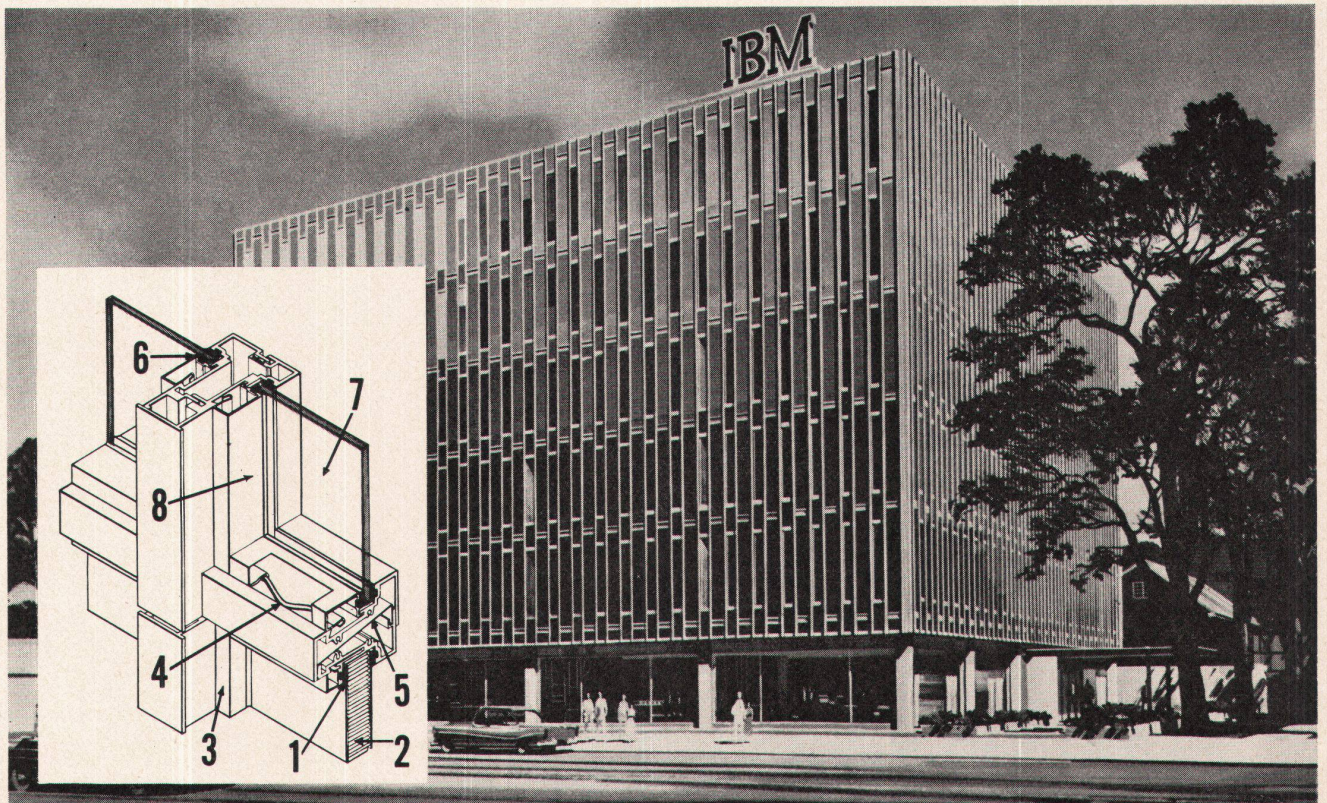
Bureau Lausanne  
Avenue de la Gare 44  
Telefon 021 22 86 75



Architekten: Pedersen & Tilney, New York

Legenden: 1. Plattendichtung 2. Papier-Zellstruktur mit Gipsfüllung

3. Federscherung für Platte 4. Feder aus rostfreiem Stahl 5. extrudiertes Aluminium Profil 6. Neoprene Glasdichtung 7. Glasplatte 8. Federscherung für Glasplatte



## Mit Du Pont Neoprene gedichtete Glasfassaden machen das neue IBM-Gebäude orkandicht!

Die Moynahan Bronze Co., Detroit, Michigan, U.S.A., welche die Glasfassaden für das neue Bürogebäude der IBM in Detroit lieferte, trifft alle erdenklichen Vorkehrungen, um das Bauwerk gegen Wettereinflüsse immun zu machen. Zu diesem Zweck setzt sie unter anderem ihre Glasfassaden den härtesten Prüfungen aus. Sie testete ihre Konstruktionen, indem sie Versuchsflächen davon Regenschauern von mehr als Orkanstärke (210 km/h) aussetzte. Ihr Produkt hat sämtliche dieser Prüfungen bestanden.

Kompressible Dichtungen aus Du Pont Neoprene tragen nicht unwesentlich zur Wetterfestigkeit der Moynahan-Konstruktionen bei. Du Pont Neoprene vereinigt in einzigartiger Weise Eigenschaften, die den Gegebenheiten im praktischen Gebrauch gewachsen sind, während andere Dichtungsmaterialien ihr Dichtungsvermögen unter Wetter und Wind einbüßen. Sachgemäß hergestellte Du Pont Neoprene-Mischungen werden bei  $-40^{\circ}\text{C}$  nicht hart, bei  $100^{\circ}\text{C}$  nicht weich. Neoprene zeigt keinen «Druckschwund» und wird auch

nicht brüchig, wenn es Sonnenbestrahlung, Ozon und Chemikalien, wie sie zum Beispiel zur Fensterreinigung verwendet werden, ausgesetzt ist.

Heute mehr als 20jährige Industrieanlagen beweisen immer wieder die hohe Wetterbeständigkeit von Neoprene. Auf Grund dieser Befunde darf man damit rechnen, dass sachgemäß konstruierte Qualitätsdichtungen aus Du Pont Neoprene auf Jahrzehnte hinaus ihren Dienst einwandfrei versehen werden.

Neoprene Dichtungen sind bei jeder Witterung leicht einzubauen und stellen sich — fertig installiert — bis zu 50% billiger als andere Profil-Dichtungsmaterialien. Achten Sie darauf, dass Ihre Glaswände mit Neoprene abgedichtet werden. Weitere Auskünfte über kompressible Dichtungen aus Du Pont Neoprene erteilt Ihnen gerne Ihr Du Pont-Landesvertreter. Gegen Einsendung des untenstehenden Abschnittes senden wir Ihnen gerne die «Elastomer Blätter», eine Publikation, die laufend über erprobte neue Anwendungsgebiete für Du Pont-Synthesekautschuke berichtet.

## DU PONT NEOPRENE



REG. U. S. PAT. OFF.  
GEGRÜNDET 1802

Bessere Dinge für ein besseres Leben...  
dank der Chemie

Dolder & Co., Immengasse 7/9, Basel 4  
Senden Sie mir bitte die «Elastomer Blätter».  
Ich möchte weitere Informationen über:

Name:  Stellung:

Firma:

Straße:

Ort:

Land:

Werk 9/61

Gesucht auf größeres Architekturbüro

## dipl. Architekt Bauzeichner

für interessante städtebauliche Aufgaben.  
Selbständiges, exaktes Arbeiten ist  
erforderlich. Geboten wird: 5-Tageweche,  
hohe Salarierung.  
Offerten mit Lebenslauf, Handschrift-  
probe, Photo und Saläranspruch sind  
erbeten unter Chiffre N 78534 G an  
Publicitas St. Gallen.

P 141 G

Stahl-Hochbau  
Ingenieurbüro

Tel. 071/519 92



Ernst Scheer AG Herisau

### Für das Flachdach

beziehen Sie Teerdachpappe, teerfreie Dach-  
pappe «Beccoid», Asphaltisolerplatte «Bec-  
coplast» mit Juteeinlage, Klebemassen durch

### Beck & Cie., Pieterlen

Fachmännische Beratung

# AUFZÜGE

mit Hand- und elektrischem Antrieb

## LERCH ZÜRICH 1

SCHLOSSEREI UND AUFZÜGEFABRIK

Oetenbachgasse 5-9, Telephon (051) 23 3000



Frank Lloyd Wright †

## 60 Jahre lebendige Architektur

Eine der wenigen Publikationen über das Lebens-  
werk des großen amerikanischen Architekten.

160 Illustrationen, zum Teil mehrfarbig, mit 100 Seiten  
Text. Ein Bildbericht über Entwicklung und Schaffen des  
amerikanischen Meisters.

Für Architekten, aber auch für ein weiteres Publikum  
von großem Interesse.

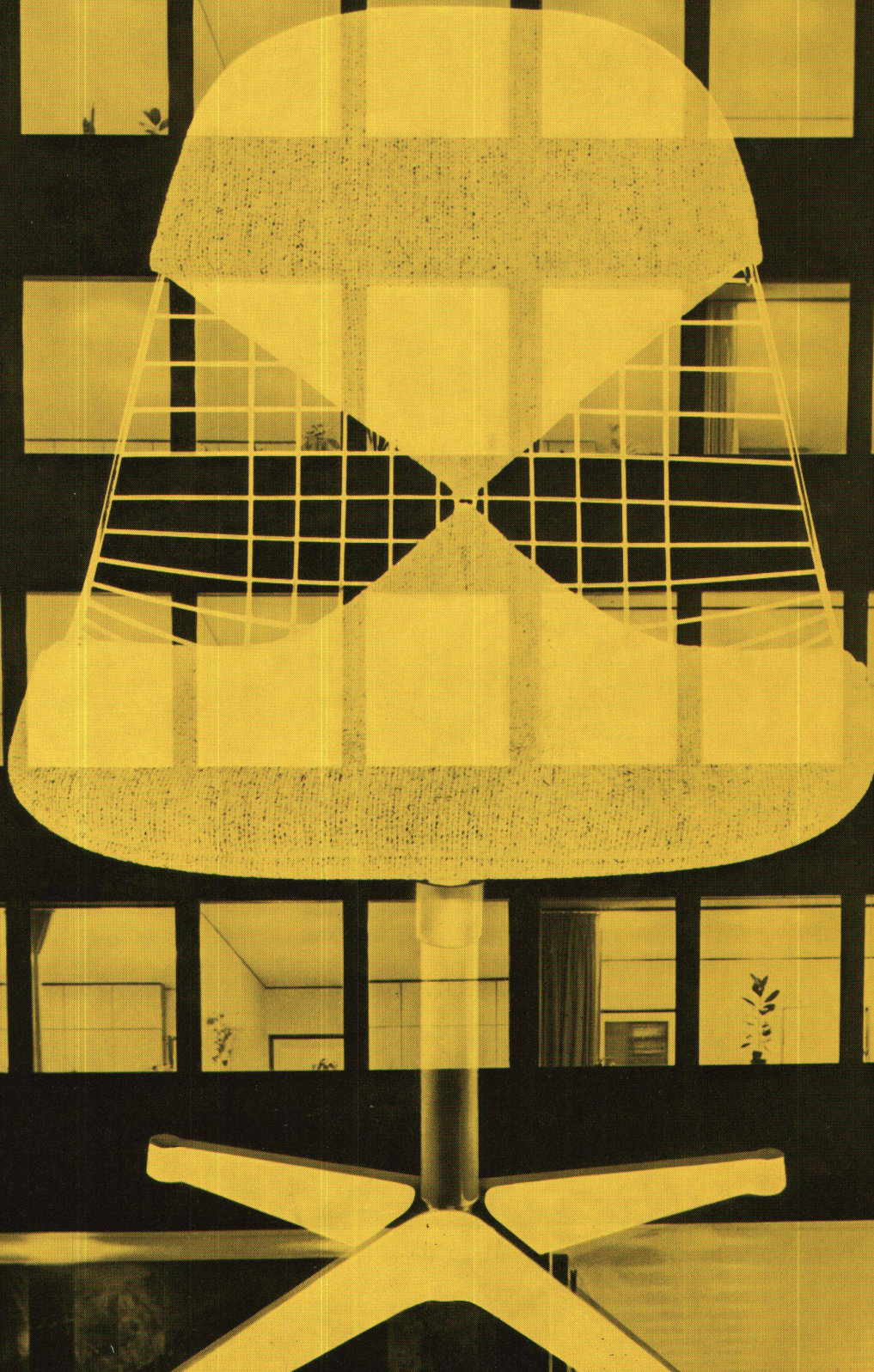
Gebunden in Rohleinen Fr. 18.—,  
broschiert in 4farbigem Umschlag Fr. 16.—.

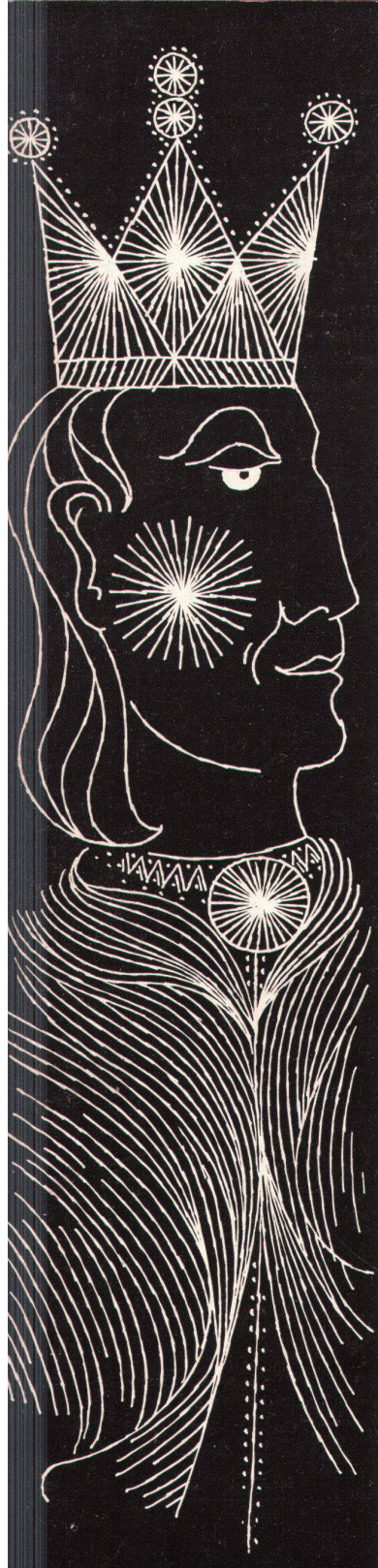
Zu beziehen in allen Buchhandlungen sowie beim Verlag  
WERK, Winterthur, Tel. (052) 2 22 52, Technikumstraße 83.

**Herman Miller Collection:**

Gepolsterter Drahtstuhl des bekannten amerikanischen Designers Charles Eames. Er ist bequem, leicht, elastisch federnd und den Körperformen sorgfältig angepasst. Ein- oder zweiteilige, abnehmbare Polsterung in verschiedenen Farben. Als Drehstuhl ist dieses Modell für das Büro besonders geeignet.

Herman Miller-Lizenznehmer für Zentraleuropa: Contura SA, Birsfelden/Basel, Telefon 061/41 38 49 - Ausstellung und Verkauf: Zürich 1, Schifflande 32, Telefon 051/47 11 02 - Herman Miller-Wiederverkäufer: Aarau: Strebel Wohnungseinrichtungen AG - Baden: Hans Lüscher - Basel: Alfred Maerki AG, Möbel-Genossenschaft - Bern: Teo Jakob - Biel: Möbel-Genossenschaft - Fribourg: J. C. Meyer - Genf: Teo Jakob, L'Habitation - Lausanne: Coopérative du Meuble, Ch. Richter - La Chaux-de-Fonds: Marcel Jacot SA - Lugano: Interform SA - Luzern: Ueberschlag-Biser - Muttenz: E. Hersberger - Schaffhausen: Th. Häberli - Solothurn: Wagner-Teuscher AG - St. Gallen: Möbel-Dörig - Winterthur: Kaech Wohnform - Zürich: Ambiente, Möbel-Genossenschaft





PARQUET



PARKETT

Königlich wohnen Sie auf BW-Parkett

**BALWERK AG**

Telefon 071 / 7 37 33

St. Margrethen SG